

Déclaration de la Commission Fédérale des Télécommunications (FCC) (Classe A)



Remarque – Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe A, définies dans la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été conçues pour garantir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans le cadre d'une installation domestique. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, il est susceptible de causer des interférences radio ou télévision. Cependant, aucune garantie n'est donnée qu'il ne causera pas d'interférence dans une installation donnée. Si cet appareil cause des interférences radio ou télévision, ce que vous pouvez facilement observer en éteignant et en rallumant l'appareil, nous vous encourageons à prendre une ou plusieurs des mesures correctives suivantes:

- Changez la direction ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise relevant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour de l'aide

Classe A de ITE :

La classe A ITE est une catégorie de tous les autres ITE qui satisfait toutes les limites de la classe A ITE mais pas les limites de la classe B ITE. Cet appareil peut être vendu tel quel mais l'avertissement suivant doit être inclus dans les instructions d'utilisation :

Avertissement – Ce produit appartient à la Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit est susceptible de causer des interférences radio, et dans ce cas il est possible que l'utilisateur doive prendre des mesures adéquates.

Classe A de la CE (EMC)



Ce produit a été déclaré conforme aux normes du Conseil des Directives pour les lois des Pays Membres, relatives à la Directive de Compatibilité électromagnétique (2004/108/CEE).

Avertissement – Ce produit appartient à la Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit est susceptible de causer des interférences radio, et dans ce cas il est possible que l'utilisateur doive prendre des mesures adéquates pour éliminer ces interférences.

DÉCLARATION DE NON-RESPONSABILITÉ

Aucune garantie ni représentation, qu'elle soit explicite ou implicite, n'est donnée quant au contenu, la qualité et l'exactitude du présent document ainsi qu'à sa valeur commerciale ou sa convenance à un usage particulier. L'exactitude des informations contenues dans ce document a été vérifiée minutieusement, cependant nous ne pouvons pas être tenu responsables d'éventuelles erreurs. Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles à des modifications sans préavis.

En aucun cas AVer ne pourra être tenu responsable d'éventuels dommages que ce soit, directs, indirects, accidentels, spéciaux ou consécutifs découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet appareil ou son manuel, même si elle a été avertie en avance de la possibilité de tels dommages.

MARQUES DE COMMERCE

AVerVision est une marque déposée de AVer Information Inc. IBM PC est une marque déposée de International Business Machines Corporation. Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. Microsoft est une marque de commerce et Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation. Tous les autres noms commerciaux ou de produits indiqués dans ce document sont à titre d'information uniquement, et peuvent être des marques enregistrées ou des marques déposées de leurs auteurs respectifs.

COPYRIGHT

© 2011 par AVer Information Inc. Tous droits réservés. Aucune portion de ce document ne peut être reproduite, transmise, enregistrée ou stockée dans un système de restitution, ni traduite en aucune langue que ce soit, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de AVer Information Inc.



LE SYMBOLE DE POUBELLE AVEC UNE CROIX DESSUS INDIQUE QUE CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ DANS UNE POUBELLE ORDINAIRE. VOUS DEVEZ VOUS DÉBARRASSER DE CET APPAREIL, LORSQUE VOUS N'EN AVEZ PLUS BESOIN, EN L'EMMENANT DANS UN POINT DE COLLECTE SPÉCIALEMENT CONÇU POUR LE RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES POINTS DE COLLECTE POUR LE RECYCLAGE SITUÉS PRÈS DE CHEZ VOUS, CONTACTEZ VOTRE SERVICE DE RECYCLAGE DES APPAREILS RÉSIDENTIELS OU LE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETÉ CET APPAREIL.

Information de sécurité sur les piles de la commande à distance

- Rangez les piles en un lieu frais et sec.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Déposez-les aux points de collecte spécifiques ou rapportez-les au magasin, le cas échéant.
- Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée. Une pile qui fuit peut corroder et endommager la commande à distance ; utilisez les batteries en sécurité.
- Ne mélangez pas, à l'usage, des piles neuves et non neuves.
- Ne mélangez pas, à l'usage, des piles de différents types : alcalines, standard (charbon-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne mettez pas les bornes d'une pile en court-circuit.



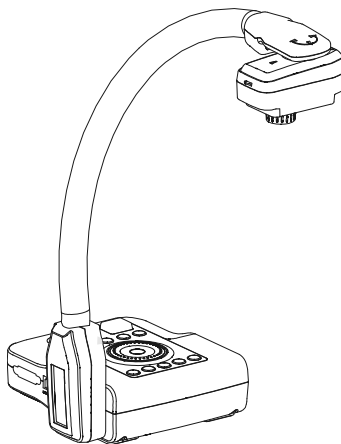
Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 1 |
| Contenu de la boîte..... | 1 |
| Accessoires optionnels..... | 2 |
| Parties de l'AVerVision CP135..... | 3 |
| Caractéristiques techniques..... | 4 |
| Image..... | 4 |
| Optique | 4 |
| Alimentation | 4 |
| Eclairage..... | 4 |
| Entrée/sortie | 4 |
| Dimensions | 4 |
| Branchements | 5 |
| Branchement de l'adaptateur secteur..... | 6 |
| Connexion à un téléviseur..... | 6 |
| Connecter un écran CRT/LCD/MAC ou un projecteur LCD/DLP..... | 7 |
| Connecter un ordinateur..... | 7 |
| Connecter un ordinateur via USB..... | 8 |
| Connexion à un microscope..... | 8 |
| Réglage de l'AVerVision CP150 | 9 |
| Tête de la caméra | 9 |
| Lampe DEL | 9 |
| Capteur infrarouge | 9 |
| Bras et col de cygne articulés..... | 10 |
| Feuille antireflet..... | 10 |
| Utilisation de la télécommande infrarouge | 11 |
| Boutons du panneau de contrôle..... | 15 |
| Structure arborescente des menus OSD..... | 17 |
| IMAGE MENU..... | 17 |
| REGLAGE MENU..... | 18 |
| Fonctions des menus | 18 |
| Transférer les images capturées sur un PC..... | 22 |
| Guide de dépannage..... | 22 |
| Garantie limitée | 23 |

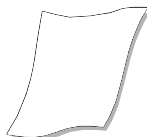
Introduction Contenu de la boîte

Merci d'avoir acheté l'AverVision CP135. Cette caméra de présentation permet d'afficher les documents, les négatifs, les transparents et les objets en 3D sur un téléviseur, un projecteur LCD ou DLP, pour des présentations en un tour de main.

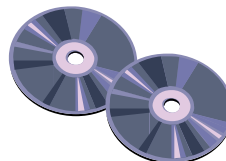
L'AverVision CP135 est un outil de présentation idéal pour les entreprises ainsi que les environnements académiques, médicaux et scientifiques.



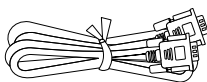
AverVision CP135



Feuille antireflet



Logiciel et CD du manuel



Câble RGB



Câble USB



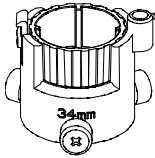
Télécommande (avec piles)



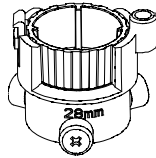
Adaptateur secteur

* Le type de adaptateur secteur peut varier en fonction du type de prise de courant utilisé dans le pays de vente.

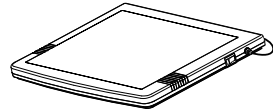
Accessoires optionnels



Adaptateur microscopique
34mm



Adaptateur microscopique
28mm

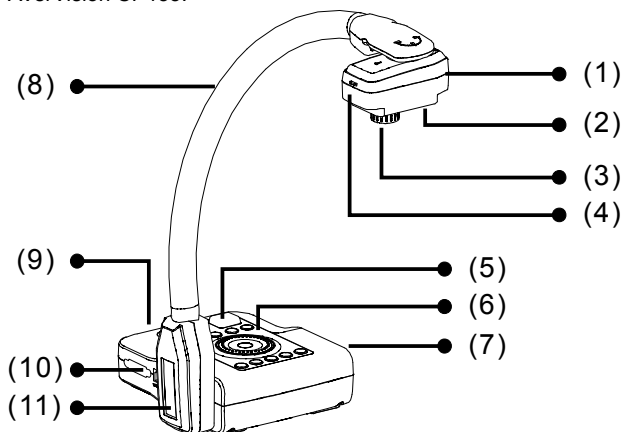


Boîtier d'éclairage

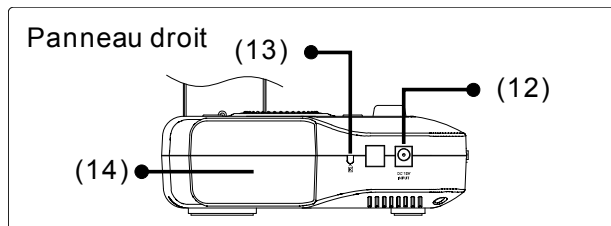
Parties de l'AVerVision CP135

Le dessin suivant décrit les différentes parties de votre AVerVision CP135.

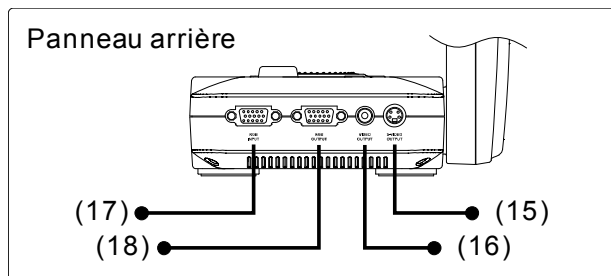
- (1) Tête de la caméra
- (2) Voyant LED
- (3) Objectif de la caméra
- (4) Inteur. du voyant LED
- (5) Capteur IR
- (6) Panneau de contrôle
- (7) Panneau droit
- (8) Bras articulé
- (9) Panneau arrière
- (10) Panneau gauche
- (11) Fente étiquette



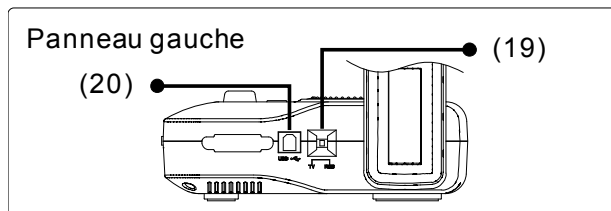
- (12) Prise 12V c.c.
- (13) Fente antiviol
- (14) Support de la caméra



- (15) Port de sortie S-Vidéo
- (16) Port de sortie vidéo composite
- (17) Port d'entrée RVB
- (18) Port de sortie RVB



- (19) Commutateur TV-RVB
- (20) Port USB



Caractéristiques techniques

Image

| | |
|-----------------------|---|
| Capteur | CMOS à balayage progressif 1/2" |
| Nombre de pixels | 3,2 Mega |
| Vitesse d'image | 24 images par seconde (maxi.) |
| Balance des blancs | Auto/Manuel |
| Exposition | Auto / Manuel |
| Mode d'image | Texte / Graphiques / Haute résolution |
| Effet | Couleur / N&B / Négatif |
| Sortie analogique RVB | HD 720P; XGA 60 Hz; SVGA 60 Hz; VGA 60 Hz |
| Capture d'image | Jusqu'à 80 images |

Optique

| | |
|----------------|-------------------------------------|
| Objectif | F3,0 ; f=9,6mm |
| Mise au point | Manuel |
| Surface focale | 330mm x 248mm (max.) |
| Zoom | Zoom AVERZOOM 2X, Zoom numérique 8X |

Alimentation

| | |
|-------------------------|--|
| Source d'alimentation | 100-240V, 50-60Hz |
| Consommation électrique | 18 Watts (lampe éteinte); 20 Watts (lampe allumée) |

Eclairage

| | |
|---------------|------------|
| Type de lampe | Voyant LED |
|---------------|------------|

Entrée/sortie

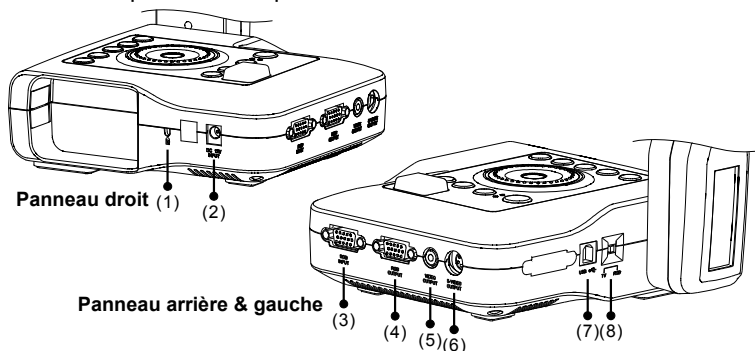
| | |
|-----------------|-----------------------|
| Entrée RVB | 15 fiches D-Sub (VGA) |
| Sortie RVB | 15 fiches D-Sub (VGA) |
| S-Vidéo | Mini prise DIN |
| Vidéo composite | Prise RCA |
| USB | USB2.0 |
| Entrée 12V c.c. | Prise d'alimentation |

Dimensions

| | |
|----------------|------------------------|
| Fonctionnement | 480 mm x 180mm x 504mm |
| Plié | 340mm x 230mm x 61mm |
| Poids | 2.4 kg (about 5.3 lb) |

Branchements

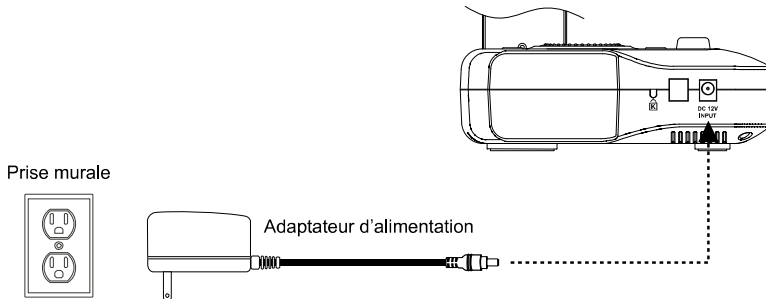
Les ports du panneau arrière, du panneau gauche et du panneau droit du CP135 permettent de connecter cet appareil à un ordinateur, un moniteur à affichage graphique, un projecteur LCD/DLP, un téléviseur ou d'autres appareils similaires. Les ports du panneau arrière, du panneau gauche et du panneau droit du CP135 sont illustrés ci-dessous avec les étiquettes correspondantes.



| Nom | Fonction |
|----------------------------------|--|
| (1) Fente antivol | Permet d'attacher un mécanisme de verrouillage Kensington ou un dispositif antivol. |
| (2) Entrée 12V c.c. | Branchez l'adaptateur d'alimentation sur ce port. |
| (3) ENTRÉE RVB | Entrer le signal depuis l'ordinateur ou d'autres sources et le passer uniquement par le port de sortie RGB. Connecter ce port au port de sortie RGB/VGA de l'ordinateur. |
| (4) SORTIE RVB | Sortir le signal de l'appareil, le port d'entrée RGR ou les images prises depuis la mémoire sur un écran CRT/LCD/MAC ou un projecteur LCD/DLP. |
| (5) SORTIE VIDÉO (RCA/Composite) | Sortir le signal de l'appareil ou les images prises de la mémoire sur une TV ou du matériel vidéo. Connecter ce port sur un port d'entrée VIDEO d'une TV ou d'un équipement vidéo. |
| (6) SORTIE S-VIDÉO | Sortir le signal de l'appareil ou les images prises de la mémoire sur une TV ou du matériel vidéo. Connecter ce port sur un port d'entrée S-VIDEO d'une TV ou d'un équipement vidéo. |
| (7) USB | Utiliser le CP135 comme un appareil photo USB ou pour transférer les images prises depuis la mémoire du CP135 vers un PC. Connecter ce port au port USB de l'ordinateur. |
| (8) Commutateur DIP TV-RVB | Passer sur l'affichage vidéo soit depuis la vidéo et S-VIDEO ou depuis le port RGB |

Branchement de l'adaptateur secteur

Branchez le cordon de l'adaptateur secteur sur une prise de courant 100-240V c.a..

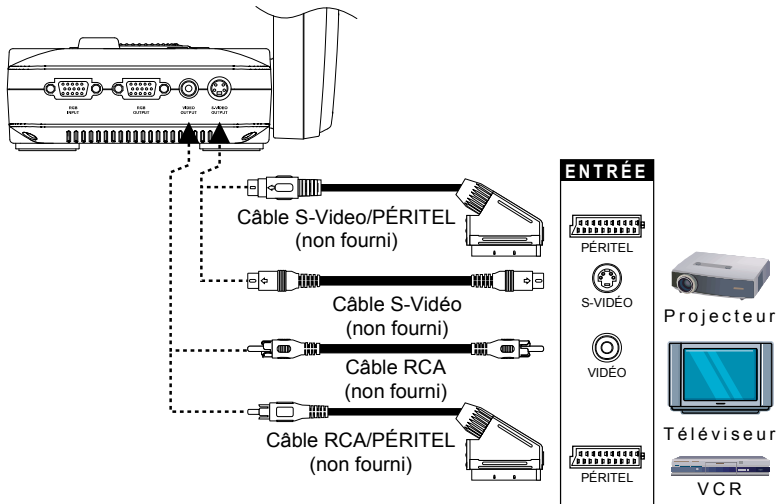


Connexion à un téléviseur

Repérez le port d'entrée vidéo, s-vidéo ou SCART RVB du téléviseur ou de l'équipement vidéo (c'est-à-dire le magnétoscope) pour enregistrer votre présentation sur une cassette vidéo, puis branchez ce port au port de SORTIE S-VIDÉO OU VIDÉO du CP135. En cas de doute, veuillez vous référer au manuel d'utilisation du téléviseur ou de l'équipement vidéo.



- Pour obtenir une meilleure qualité vidéo, nous vous recommandons d'utiliser une connexion S-VIDÉO.
- Assurez-vous que l'interrupteur TV/RVB est réglé sur TV.

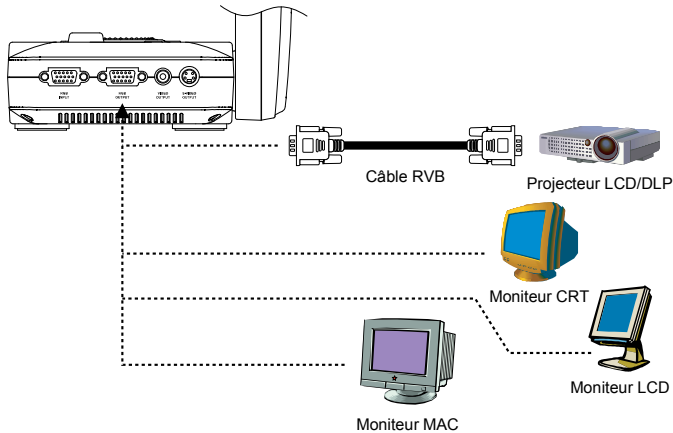


Connecter un écran CRT/LCD/MAC ou un projecteur LCD/DLP

Repérer le port d'entrée RGB (VGA) de l'appareil d'affichage et le connecter au port RGB OUTPUT du CP135.



Assurez-vous que l'interrupteur TV/RVB est réglé sur RVB.

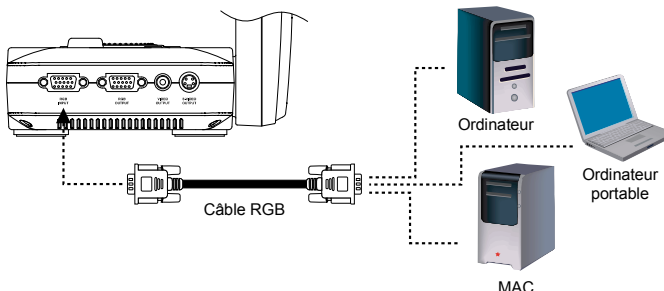


Connecter un ordinateur

Trouvez le port de sortie RVB (VGA) de l'ordinateur de bureau ou portable pour afficher votre présentation PC sur l'écran et connectez-le au port ENTRÉE RVB du CP135. Le signal vidéo du port ENTREE RVB est envoyé sur le port RVB et SORTIE DVI-I et affiché sur l'écran.

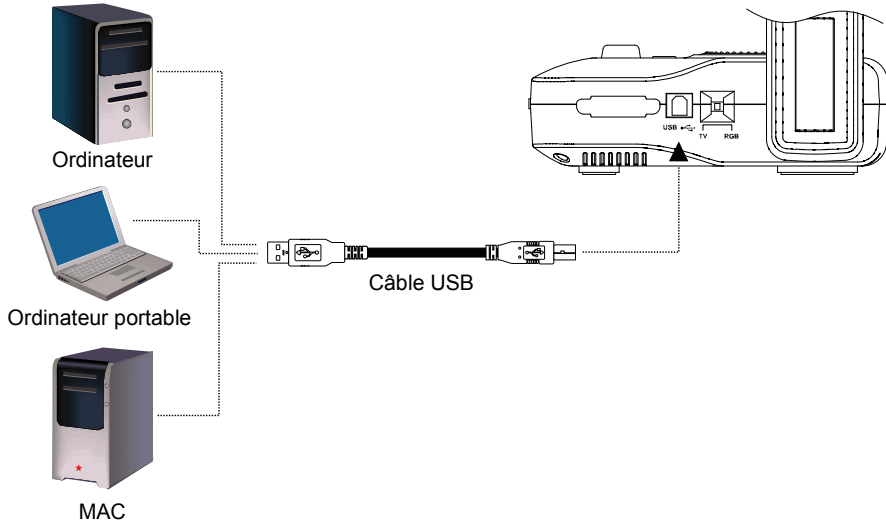


- Pour afficher une image, appuyer sur le bouton Camera/PC sur le panneau de commande ou sur la télécommande pour mettre le CP135 sur mode PC.
- Pour qu'un ordinateur portable produise une image, utiliser la commande clavier (FN+F5) pour passer d'un mode à l'autre. Pour une commande différente, vous référer au manuel de votre ordinateur portable.



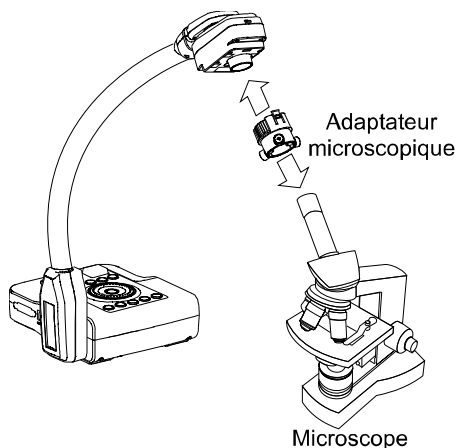
Connecter un ordinateur via USB

Repérez le port USB de l'ordinateur ou de l'ordinateur portable, et branchez ce port au port USB du CP135. Ceci permet d'utiliser le CP135 comme une caméra USB et de transférer les images capturées depuis la mémoire vers un ordinateur. Veuillez également vous reporter à la section « Transfert d'image du CP135 AVerVision vers un ordinateur ».



Connexion à un microscope

Vous pouvez aussi connecter le CP135 à un microscope pour vous permettre de regarder des objets microscopiques sur un grand écran sans fatiguer vos yeux.

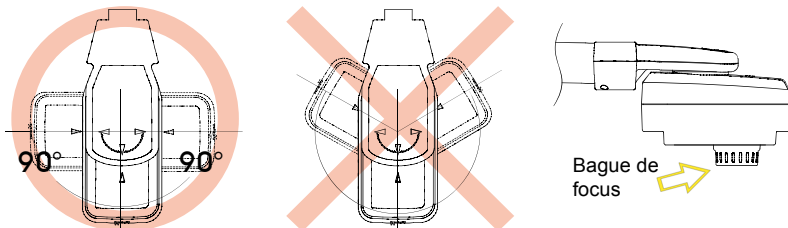


Réglage de l'AVerVision CP150

Cette section explique comment régler et ajuster le CP150 pour répondre à vos besoins.

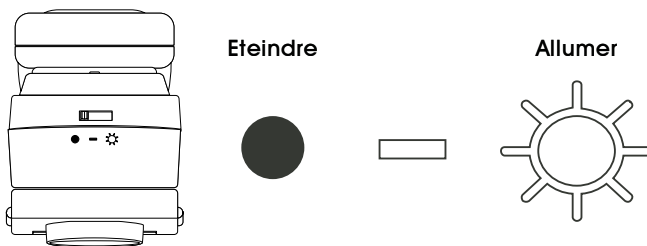
Tête de la caméra

La tête de la caméra peut être tournée de 90° vers la gauche et vers la droite. Vous pouvez régler manuellement la focale en utilisant la bague de variation de la focale pour améliorer la qualité des images.



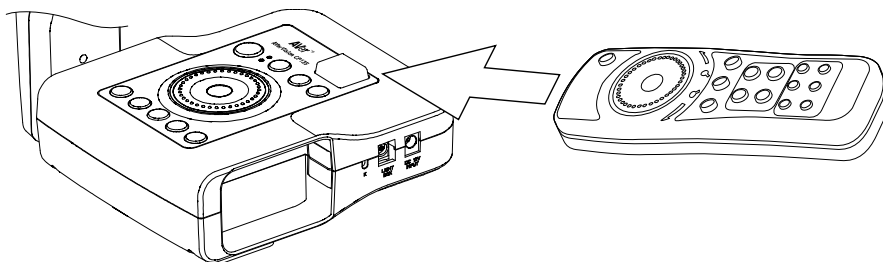
Lampe DEL

La lampe DEL permet d'obtenir un éclairage blanc qui est idéal pour les présentations dans des endroits sombres.



Capteur infrarouge

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge pour faire fonctionner l'appareil.

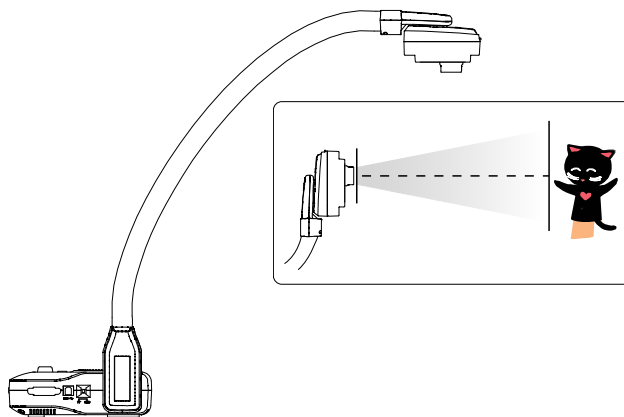


Bras et col de cygne articulés

Le bras et le col de cygne articulés permettent de positionner la tête de la caméra dans n'importe quel angle.

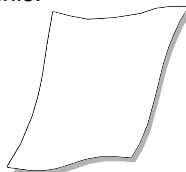


En positionnant la tête de l'appareil droite, appuyer sur REVERSE sur la télécommande pour faire pivoter l'image de 180°. Vous pouvez aussi faire pivoter l'image de 180° dans le menu OSD. Appuyer simplement sur **MENU**, sélectionner **REVERSE (inverser)** dans la liste de menu **IMAGE** et appuyer ensuite sur **ENTER (entrée)** pour allumer /éteindre l'image reverse".



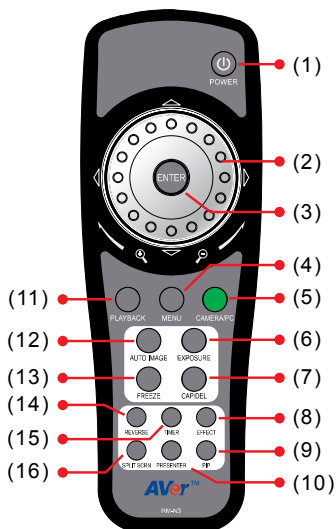
Feuille antireflet

La feuille antireflet est recouverte d'un film spécial qui permet d'éliminer les reflets qui peuvent apparaître lors du visionnage d'objets très brillants ou glacés, comme les magazines ou les photographies. Il suffit de placer la feuille antireflet sur le document brillant pour réduire la lumière réfléchie.



Utilisation de la télécommande infrarouge

Utilisez la télécommande du CP135 pour faciliter les présentations en vous permettant de changer entre les trois (3) modes de présentation et pour accéder aux fonctions avancées. Avant d'utiliser la télécommande, installez en premier les piles (2 piles AAA sont fournies) dans le compartiment piles au dos de la télécommande. Utilisez l'image suivante et les descriptions fournies pour apprendre à utiliser la télécommande.



| Nom | Fonction |
|-------------------|---|
| (1) POWER | Pour allumer ou éteindre l'appareil. |
| (2) Shuttle Wheel | <ul style="list-style-type: none"> - Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer un zoom entrant ; dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour effectuer un zoom sortant de l'image. Uniquement en mode Caméra et Lecture. Lorsque le niveau de zoom AVERZOOM maximum est atteint, environ 200%, vous pouvez continuer avec le zoom numérique jusqu'à un agrandissement de 1600%. Appuyer sur ENTER (ENTRÉE) pour retourner à l'affichage normal (100%). - Appuyez sur les touches ▲, ▼, ◀, ou ▶ de la molette pour faire un panoramique de l'image, en mode zoom, pour faire une sélection de 16 images miniatures ou pour passer à l'image plein écran précédente ou suivante en mode Lecture ou pour faire une sélection ou des réglages dans le menu principal et le sous-menu de l'OSD (voir les fonctions du menu pour plus de détails). |

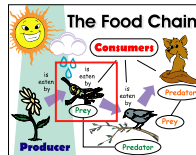
| Nom | Fonction |
|---------------|--|
| (3) ENTER | Sélection depuis le mode Lecture ou depuis le menu OSD. Utilisez cette fonction, disponible uniquement en mode caméra, pour agrandir directement à 200% ou revenir à 100%. |
| (4) MENU | Pour ouvrir ou fermer le menu OSD et les sous-menus. |
| (5) CAMERA/PC | Passez d'un mode à un autre : mode Caméra, et mode PC. - Le mode Caméra affiche le signal vidéo de la caméra intégrée. - Le mode PC affiche le signal vidéo du port ENTRÉE RVB du CP135. |
| (6) EXPOSURE | Sélectionner pour régler manuellement ou automatiquement l'exposition. Cela règle l'exposition du projecteur afin de déterminer la quantité de lumière requise. |
| (7) CAP/DEL | - Prendre une photo en mode Camera. La photo prise est enregistrée dans la mémoire et peut stocker jusqu'à 80 images. La taille d'image peut être enregistrée soit en 1024 x 768 (défaut) ou en 2016 x 1520. Si la configuration de saisie est en mode Continuous, utiliser le bouton CAP/DEL arrêter et démarrer une prise successive de photos. Pour arrêter la prise en continu, appuyer sur le bouton CAP/DEL lorsque le message "SAVE" de la boîte de statut apparait. Pour régler la taille d'image de votre choix, appuyer sur MENU , sélectionner CAPTURE dans la liste de menu IMAGE, appuyer sur ENTER , sélectionner IMG SIZE , appuyer sur ENTER , utiliser ▲ et ▼ faire un choix et appuyer sur ENTER pour sauvegarder la configuration. - Permet d'effacer définitivement l'image sélectionnée de la mémoire intégrée, en mode Lecture. |
| (8) EFFECT | Permet de convertir et d'afficher l'image en noir et blanc, en négatif ou en couleur. Uniquement en mode Caméra et Lecture. |
| (9) PIP | Indique un écran de lecture de la taille d'un onglet dans le coin de l'écran pour voir l'image saisie depuis la mémoire en mode Camera. Utiliser ◀ ou ▶ pour aller sur l'image précédente ou suivante et sur ENTER pour voir l'image en plein écran et appuyer encore sur ENTER pour revenir sur le mode PIP. Pour déplacer l'écran de lecture onglet dans des coins différents, appuyer plusieurs fois de suite sur le bouton PIP. Vous pouvez aussi appuyer sur CAMERA/PC pour quitter le mode PIP et passer en mode Camera. |

| Nom | Fonction |
|-----|----------|
|-----|----------|

(10) PRESENTER Sélectionner pour allumer/éteindre l'SPOTLIGHT ou l'VISOR. Une seule des deux peut être utilisée à la fois. Sur le menu PRESENTER utiliser ▲ et ▼ pour sélectionner SPOTLIGHT ou VISOR et appuyer sur **ENTER** pour allumer/éteindre la fonction sélectionnée. Appuyer ensuite sur **MENU** pour fermer le menu ou exécuter la fonction activée. Pour quitter le mode SPOTLIGHT ou VISOR, appuyer sur CAMERA/PC pour passer sur le mode Camera.





- SPOTLIGHT affiche un plan en surexposition sur l'écran de présentation. Sélectionner **SHADE (ombre)** modifie l'opacité de la zone en dehors de la boîte de 0%, 50% and 100%, **COLOR** pour changer les couleurs du cadre de rouge à vert ou bleu **RESIZE (redimensionner)** pour changer la taille du plan. Pour redimensionner le plan, appuyer sur ▲, ▼, ◀, & ▶ puis sur **ENTER** une fois le redimensionnement effectué. Pour déplacer le plan autour de l'écran de présentation, utiliser la molette ▲, ▼, ◀, & ▶.



- VISOR permet de couvrir une partie de l'écran de présentation. La partie supérieure de l'écran est légèrement exposée lorsque vous la rappelez chaque fois. Pour montrer une partie de la partie cachée, appuyez sur la molette de défilement ▲, ▼, ◀, & ▶. Sélectionnez **OMBRE** pour changer le niveau d'obscurité de la partie ombrée, entre 50 et 100%

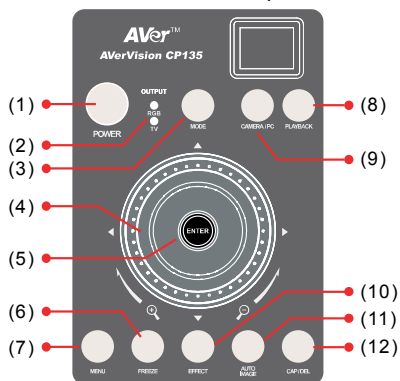


(11) PLAYBACK Voir les images prises depuis la mémoire en images onglets de 16. Utiliser ▲, ▼, ◀, & ▶ pour choisir et **ENTER** pour voir l'image sélectionnée en plein écran. Pour agrandir ou réduire la taille d'image, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre ou l'inverse. Pour lancer le diaporama, appuyer sur **MENU**, sélectionner


| Nom | Fonction |
|-----------------|---|
| PLAYBACK | <p>START et appuyer sur ENTER pour commencer et terminer. Sélectionner INTERVAL pour afficher la durée de l'intervalle entre les images en secondes.</p> <p>Pour modifier l'intervalle de durée du diaporama, sélectionner INTERVAL, appuyer sur ENTER et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour accroître ou diminuer la valeur et appuyer ensuite sur ENTER pour enregistrer la configuration et la barre deviendra blanche.</p>  |
| (12) AUTO IMAGE | Permet de régler automatiquement l'équilibre des blancs et l'exposition. |
| (13) FREEZE | Appuyez ici pour faire une pause ou continuer avec la caméra. |
| (14) REVERSE | Pour tourner l'image par 180° en mode Caméra seulement. |
| (15) TIMER | <p>Configurer/démarrer/pause/repandre la minuterie dans le menu TIMER. La minuterie se mettra automatiquement à compter une fois le compte à rebours arrivé à zéro pour indiquer le temps écoulé. La minuterie continue de fonctionner lorsque vous passer d'un mode à l'autre.</p> <p>Sur le menu TIMER, sélectionner SET TIME (régler durée) pour régler la valeur de la durée, START pour lancer la minuterie, PAUSE/RESUME (repandre) pour faire une pause ou continuer et STOP pour arrêter.</p> <p>Pour régler la durée, sélectionner SET TIME, appuyer sur ENTER et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour accroître ou diminuer la valeur et appuyer ensuite sur ENTER pour enregistrer la configuration et la barre deviendra blanche.</p>  <p>Une fois la minuterie lancée, dans le coin inférieur droit de la boîte de statut, le format de la minuterie s'affiche en heures : minutes : seconds.</p> |
| (16) SPLIT SCRN | <p>Divise l'écran en deux parties. Un côté affiche l'image en direct depuis l'appareil CP135 et l'autre côté les images prises depuis la mémoire en images onglet de 8.</p> <p>Utiliser ▲, ▼, ◀, & ▶ pour choisir et ENTER pour agrandir l'image choisie en mode écran partagé. Pour faire un panoramique horizontal ou vertical de l'image agrandie, utiliser respectivement ◀ & ▶ ou ▲ & ▼.</p> <p>Pour passer entre les types différents d'écran ou quitter, appuyer plusieurs fois sur le bouton SPLIT SCRN (partager écran). Vous pouvez aussi appuyer sur CAMERA/PC pour quitter le mode SPLIT SCREEN et passer en mode Camera.</p> |

Boutons du panneau de contrôle

Les boutons du panneau de contrôle, qui est situé sur la face supérieure du CP135, permettent d'accéder rapidement aux fonctions les plus utilisées.



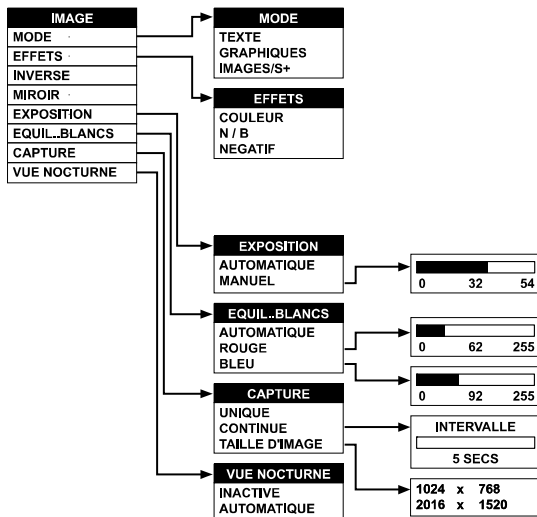
| Nom | Fonction |
|--------------------------|---|
| (1) POWER | Pour allumer ou éteindre l'appareil. |
| (2) Output LED Indicator | Indique le réglage du commutateur "TV à RGB", le port du signal vidéo est envoyé au commutateur "TV à RGB". - RGB indique que le signal vidéo est envoyé par le port RGB OUTPUT du CP135 - TV indique que le signal vidéo est envoyé par les ports VIDEO et S-VIDEO OUTPUT du CP135 |
| (3) MODE | Passes entre les plans High Frame, Graphics et Text. Texte – corrige l'intensité du pixel adjacent pour générer des teintes plus uniformes et des images plus nettes. Graphiques – ajuste le dégradé du pixel adjacent pour une image plus régulière. Haut cadre – Pour augmenter le taux de capture de cadre et suivre visiblement les mouvements et réagir rapidement. Un éclairage suffisant est requis lorsque vous utilisez ce mode. |
| (4) Shuttle Wheel | - Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer un zoom entrant ; dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour effectuer un zoom sortant de l'image. Uniquement en mode Caméra et Lecture. Lorsque le niveau de zoom AVERZOOM maximum est atteint, environ 200%, vous pouvez continuer avec le zoom numérique jusqu'à un agrandissement de 1600%. Appuyer sur ENTER (ENTRÉE) pour retourner à l'affichage normal (100%). - Appuyez sur les touches ▲, ▼, ◀, ou ▶ de la molette pour faire un panoramique de l'image, en mode zoom, pour faire une sélection de 16 images miniatures ou pour passer à l'image plein écran précédente ou suivante en mode Lecture ou pour faire une sélection ou des réglages dans le menu principal et le sous-menu de l'OSD (voir les fonctions du menu pour plus de détails). |

| Nom | Fonction |
|-----------------|--|
| (5) ENTER | Sélection depuis le mode Lecture ou depuis le menu OSD. Utilisez cette fonction, disponible uniquement en mode caméra, pour agrandir directement à 200% ou revenir à 100%. |
| (6) FREEZE | Appuyez ici pour faire une pause ou continuer avec la caméra. |
| (7) MENU | Pour ouvrir ou fermer le menu OSD et les sous-menus. |
| (8) PLAYBACK | Voir les images prises depuis la mémoire en images onglets de 16. Utiliser ▲, ▼, ◀, & ▶ pour choisir et ENTER pour voir l'image sélectionnée en plein écran. Pour agrandir ou réduire la taille d'image, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre ou l'inverse. Pour lancer le diaporama, appuyer sur MENU , sélectionner START et appuyer sur ENTER pour commencer et terminer. Sélectionner INTERVAL pour afficher la durée de l'intervale entre les images en secondes. Pour modifier l'intervale de durée du diaporama, sélectionner INTERVAL , appuyer sur ENTER et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour accroître ou diminuer la valeur et appuyer ensuite sur ENTER pour enregistrer la configuration et la barre deviendra blanche.  |
| (9) CAMERA/PC | Passez d'un mode à un autre : mode Caméra, et mode PC. - Le mode Caméra affiche le signal vidéo de la caméra intégrée. - Le mode PC affiche le signal vidéo du port ENTRÉE RVB du CP135. |
| (10) EFFECT | Permet de convertir et d'afficher l'image en noir et blanc, en négatif ou en couleur. Uniquement en mode Caméra et Lecture. |
| (11) AUTO IMAGE | Permet de régler automatiquement l'équilibre des blancs et l'exposition. |
| (12) CAP/DEL | - Prendre une photo en mode Camera. La photo prise est enregistrée dans la mémoire et peut stocker jusqu'à 80 images. La taille d'image peut être enregistrée soit en 1024 x 768 (défaut) ou en 2016 x 1520. Si la configuration de saisie est en mode Continuous, utiliser le bouton CAP/DEL arrêter et démarrer une prise successive de photos. Pour arrêter la prise en continu, appuyer sur le bouton CAP/DEL lorsque le message "SAVE" de la boîte de statut apparait. Pour régler la taille d'image de votre choix, appuyer sur MENU , sélectionner CAPTURE dans la liste de menu IMAGE, appuyer sur ENTER , sélectionner IMG SIZE , appuyer sur ENTER , utiliser ▲ et ▼ faire un choix et appuyer sur ENTER pour sauvegarder la configuration. - Permet d'effacer définitivement l'image sélectionnée de la mémoire intégrée, en mode Lecture. |

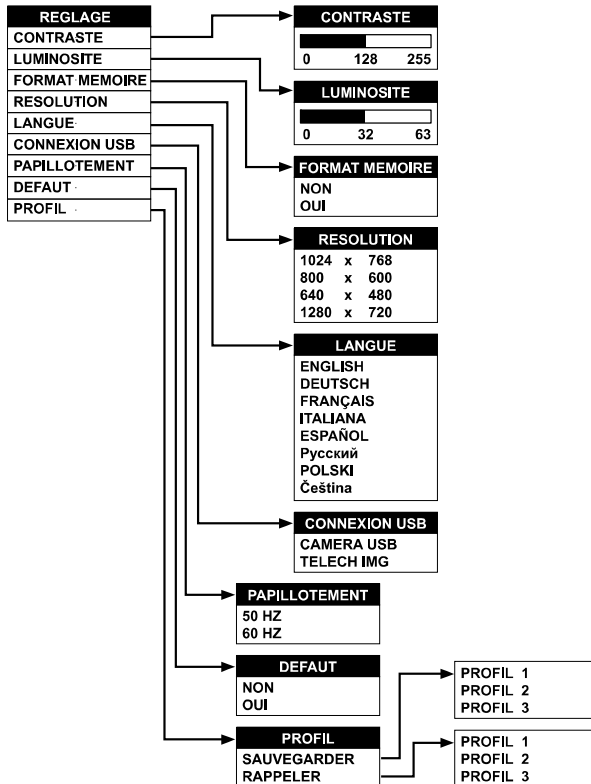
Structure arborescente des menus OSD

Il y a deux menus avec des onglets sur le CP135 : Les onglets IMAGE et SETTING. Pour la sortie TV, la RÉSOLUTION sera désactivée dans la liste de type menu SETTING.

IMAGE MENU



REGLAGE MENU



Fonctions des menus

Les fonctions MENU du CP135 améliorent le réglage fin de l'affichage à l'écran, régulent la minuterie, sélectionnent la langue OSD et bien plus. Appuyer sur le bouton **MENU** pour afficher et quitter le menu principal ou l'affichage des sous-menus. Utiliser **◀** ou **▶** pour choisir entre le liste de type menu IMAGE et SETTING. Puis utiliser **▲** ou **▼** pour choisir les items dans la liste de type menu. Pour choisir ou modifier une configuration, appuyer sur **ENTER**. Pour régler appuyer sur **◀** ou **▶**.

| Menu OSD | Description |
|--|---|
| MODE TEXTE GRAPHIQUES IMAGES/S+ | IMAGE > MODE Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre Text, Graphics et High Frame puis sur ENTER déterminer votre sélection. Texte – corrige l'intensité du pixel adjacent pour générer des teintes plus uniformes et des images plus nettes. Graphiques – ajuste le dégradé du pixel adjacent pour une image plus régulière. IMAGES/S+ – Pour augmenter le taux de capture de cadre |

Menu OSD

Description



et suivre visiblement les mouvements et réagir rapidement. Un éclairage suffisant est requis lorsque vous utilisez ce mode.



IMAGE > EFFETS

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir et afficher l'image en mode Camera en positif (vraie couleur), monochrome (noir et blanc) ou en négatif.. Appuyer ensuite sur **ENTER** pour déterminer votre sélection.

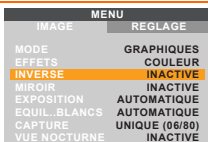


IMAGE > INVERSE

Appuyer sur **ENTER** pour allumer/éteindre REVERSE. Reverse fait pivoter l'image de 180° en mode Camera.

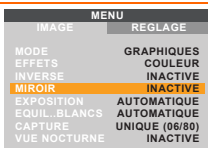


IMAGE > MIROIR

Appuyer sur **ENTER** pour allumer/éteindre MIRROR. Mirror fait basculer l'image en mode Caméra.



IMAGE > EXPOSITION

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre AUTO ou MANUAL. Appuyer ensuite sur **ENTER** pour déterminer votre sélection.

AUTO pour régler manuellement l'exposition de l'appareil afin de déterminer la quantité de lumière requise.

MANUAL régler manuellement le niveau d'exposition.

Appuyer sur **ENTER** et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour augmenter et diminuer le niveau d'exposition puis appuyer sur **ENTER** pour enregistrer le réglage et la barre deviendra blanche. Appuyer sur **MENU** pour quitter le menu.



IMAGE > EQUIL..BLANCS

Utiliser ▲ or ▼ pour choisir entre le réglage auto et manuel du rouge et du bleu pour s'accomoder à la luminosité ou à la température de couleur. Appuyer ensuite sur **ENTER** pour déterminer votre sélection.

Pour régler manuellement le niveau de rouge et de blanc, sélectionner **RED** ou **BLUE**, appuyer sur **ENTER** et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour augmenter et diminuer le niveau puis appuyer sur **ENTER** pour enregistrer le réglage et la barre deviendra blanche.



Menu OSD

Description

**IMAGE > CAPTURE**

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir un mode de saisie **SINGLE** ou **CONTINUOUS** et **IMG SIZE** pour choisir la taille en pixels de l'image.

Sélectionner **SINGLE** pour n'enregistrer qu'une seule photo et **CONTINUOUS** pour en enregistrer plusieurs jusqu'à ce que la mémoire intégrée soit pleine ou que l'on appuie encore sur le bouton **CAP/DEL** pour arrêter.

En mode Continuuous, appuyer sur **ENTER** et la barre deviendra rouge, utiliser ◀ & ▶ pour augmenter et diminuer la durée de saisie (prise) puis appuyer sur **ENTER** pour enregistrer le réglage et la barre deviendra blanche. La durée de l'intervalle peut être réglée de 5 à 600 sec.



Dans **IMG SIZE**, appuyer sur **ENTER**, utiliser ▲ et ▼ pour sélectionner et appuyer sur **ENTER** enregistrer le réglage.

**IMAGE > VUE NOCTURNE**

Utiliser ▲ ou ▼ pour mettre la vue de nuit (Night View) **OFF** ou **AUTO**.

Si les conditions d'éclairage sont faibles, l'affichage Nuit permet d'obtenir un résultat de l'image de l'objet semblable à des conditions d'éclairage normales. Le CP135 peut ajuster automatiquement l'exposition pour compenser les mauvaises conditions, mais l'image capturée présentera un mouvement lent.

**REGLAGE > CONTRASTE**

Utiliser ▶ ou ◀ pour accentuer ou réduire la différence entre la luminosité et l'obscurité puis appuyer sur **ENTER** Le niveau de contraste est réglable jusqu'à 255.

**REGLAGE > LUMINOSITE**

Utiliser ▶ ou ◀ pour augmenter ou diminuer le niveau de luminosité et améliorer la visibilité de l'image puis appuyer sur **ENTER**. Le niveau de luminosité peut être réglé jusqu'à 63.

**REGLAGE > FORMAT MEMOIRE**

Utiliser ▲ ou ▼ pour sélectionner **NO** pour quitter ou **YES** pour formater et supprimer toutes les images enregistrées dans la mémoire intégrée puis appuyer sur **ENTER**.

Patienter jusqu'à ce que le message « **FORMAT** » disparaisse du coin inférieur droit de l'écran pour terminer le processus.

Menu OSD

Description

| RESOLUTION | |
|------------|--|
| 1024 x 768 | |
| 800 x 600 | |
| 640 x 480 | |
| 1280 x 720 | |

REGLAGE > RESOLUTION

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre les résolutions d'affichage prises en charge puis appuyer sur **ENTER** pour sélectionner.

Cette sélection sera désactivée en mode de sortie TV.

| LANGUE | |
|----------|--|
| ENGLISH | |
| DEUTSCH | |
| FRANÇAIS | |
| ITALIANA | |
| ESPAÑOL | |
| Русский | |
| POLSKI | |
| Čeština | |

REGLAGE > LANGUE

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre les langues prises en charge puis appuyer sur **ENTER** pour sélectionner.

| CONNEXION USB | |
|---------------|--|
| CAMERA USB | |
| TELECH IMG | |

REGLAGE > CONNEXION USB

Utiliser les boutons ▲ ou ▼ pour choisir la fonction de l'USB entre USB CAMERA et IMG DOWNLOAD. Puis appuyer sur **ENTER**.

- Appareil photo USB - peut être utilisé en tant que caméra Web ou avec notre logiciel pour enregistrer des vidéos et prendre des photos.
- Chargement d'images – transfert les images capturées de la mémoire intégrée vers un disque dur d'ordinateur.

| PAPILLOTEMENT | |
|---------------|--|
| 50 HZ | |
| 60 HZ | |

REGLAGE > PAPILLOTEMENT

Utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre 50Hz ou 60Hz. Certains appareils d'affichage ne peuvent traiter des fréquences élevées. L'image sautera plusieurs fois alors que la sortie passe sur une autre fréquence de rafraîchissement.

| DEFAULT | |
|---------|--|
| NON | |
| OUI | |

REGLAGE > DEFAULT

Utiliser ▲ ou ▼ pour sélectionner **YES** pour remettre sur la configuration par défaut d'usine ou **NO** pour quitter puis appuyer sur **ENTER** pour sélectionner.

| MENU | |
|----------------|------------|
| IMAGE | REGLAGE |
| CONTRASTE | 92 |
| LUMINOSITE | 32 |
| FORMAT MEMOIRE | NON |
| RESOLUTION | 1024 X 768 |
| LANGUE | ENGLISH |
| CONNEXION USB | CAMERA USB |
| PAPILLOTEMENT | 60 HZ |
| DEFAULT | NON |
| PROFIL | INACTIVE |

REGLAGE > PROFIL

Appuyer sur **ENTER** et utiliser ▲ ou ▼ pour choisir entre **SAVE** ou **RECALL (rappeler)**. Appuyer ensuite sur **ENTER** pour déterminer votre sélection.

SAVE – stocke la configuration actuelle dans le numéro de profil choisi. Seules les configurations effect, mode, brightness (luminosité) et contrast peuvent être enregistrées.

RECALL – restaure la configuration au numéro de profil sélectionné.

Dans la sélection SAVE/RECALL, utiliser ▲ ou ▼ pour choisir saving (enreg.)/restoring (restau.) la configuration depuis les trois numéros de profil puis appuyer sur **ENTER**.

| PROFIL | |
|-------------|----------|
| SAUVEGARDER | PROFIL 1 |
| RAPPELER | PROFIL 2 |
| | PROFIL 3 |

| PROFIL | |
|-------------|----------|
| SAUVEGARDER | PROFIL 1 |
| RAPPELER | PROFIL 2 |
| | PROFIL 3 |

Transférer les images capturées sur un PC

Ceci vous permet de transférer les images capturées entre la mémoire intégrée et un PC.



Vous **DEVEZ** lire attentivement et respecter les instructions suivantes **AVANT** de brancher le câble USB.

1. Vous **DEVEZ** régler l'option CONNEXION USB sur TÉLÉCHARGER IMG avant de brancher le câble USB.

Pour paramétrer la CONNEXION USB comme IMG DOWNLOAD , appuyez sur MENU > sélectionnez SETTING (réglage) puis appuyez sur (▶), sélectionnez USB CONNECTION (CONNEXION USB), appuyez sur (▶), sélectionnez IMG DOWNLOAD (CHARGEMENT IMAGE), puis appuyez sur (▶/ENTRÉE)), and MENU pour quitter le menu OSD.

2. Lorsque « IMG DOWNLOAD » (chargement image) apparaît en bas à droite de l'écran de présentation, vous pouvez brancher le câble USB.
3. Une fois le câble USB branché, le système détecte automatiquement le nouveau disque amovible. Vous pouvez maintenant transférer les images capturées entre la mémoire intégrée du AVerVision CP135 et le disque dur d'un PC.

Guide de dépannage

Cette section contient des informations importantes qui peuvent vous aider à résoudre les problèmes les plus courants avec le CP135.

Il n'y a aucune image sur l'écran de présentation.

1. Vérifiez toutes les connexions en suivant les instructions de ce manuel.
2. Vérifiez l'interrupteur de l'appareil d'affichage de sortie.
3. Vérifiez les réglages de l'appareil d'affichage de sortie.
4. Si vous faites une présentation depuis un ordinateur portable au moyen d'un appareil d'affichage en sortie, vérifiez le branchement du câble depuis la sortie RGB (VGA) de l'ordinateur vers l'entrée RGB du CP135 et assurez-vous que le CP135 soit en mode PC.

J'ai réglé le CP135 et vérifié toutes les connexions comme indiqué dans ce manuel mais il n'y a toujours aucune image sur l'écran de présentation.

1. Le bouton POWER (alimentation) de l'unité est orange en mode Veille. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour sortir du mode Veille : le voyant DEL devient bleu.
2. Le réglage par défaut de la résolution de la caméra est 1024x768. Si votre appareil de sortie ne supporte pas cette résolution, aucune image ne sera projetée. Appuyez sans arrêter sur le bouton MENU et sur ▶ pour changer le réglage de la résolution.
3. Si votre périphérique de sortie d'affichage est un téléviseur ou un périphérique analogique, placez le commutateur DIP TV-RVB sur TV.

L'image sur l'écran de présentation est déformée ou est floue.

1. Réinitialisez tous les réglages sur les réglages du fabricant d'origine (voir les Fonctions du menu pour plus de détails et d'informations).
2. Utilisez les fonctions de menu Luminosité et Contraste pour réduire la déformation si possible.
3. Si l'image est floue ou n'est pas au point, ajustez la focale en utilisant la bague de variation de la focale sur la tête de la caméra.

Il n'y a aucun signal d'ordinateur sur l'écran de présentation.

1. Vérifiez tous les câbles de connexion entre l'appareil d'affichage, le CP135 et votre PC.
2. Connectez en premier votre PC au CP135 avant d'allumer votre PC.
3. Pour un ordinateur portable, appuyer plusieurs fois de suite sur FN+F5 pour sauter entre les modes d'affichage et afficher l'image de l'ordinateur sur l'écran de présentation. Pour une commande différente, se référer au manuel de votre ordinateur portable.

L'écran de présentation ne montre pas exactement l'image du bureau sur mon PC ou mon portable après que je change du mode Caméra au mode PC.

1. Retournez sur votre PC ou portable, mettez la souris sur le bureau et cliquez sur le bouton droit, puis choisissez « Propriétés » ; choisissez l'onglet « Réglages », cliquez sur « 2 » moniteurs et cochez la case « Agrandir mon bureau de Windows sur ce moniteur ».
2. Puis retournez sur votre PC ou portable, remettez la souris sur le bureau et cliquez de nouveau sur le bouton droit.
3. Cette fois, choisissez « Options graphiques » puis « Envoyer vers », puis « Intel® double affichage cloné » puis choisissez « Moniteur + portable ».
4. Lorsque vous suivez ces étapes, vous devriez voir la même image du bureau sur votre PC ou portable ainsi que sur votre écran de présentation.

Comment transférer les images du CP135 sur un ordinateur ? Est-il normal que le CP135 se remette en mode camera une fois des images téléchargées et le câble USB déconnecté ?

Choisir "IMG DOWNLOAD" de l'onglet SETTING, menu USB CONNECTION et raccorder ensuite le câble USB pour transférer les images depuis le CP135 vers l'ordinateur. Une fois terminé, débrancher le câble USB. Le CP135 se réinitialisera automatiquement et passera en mode Camera.

Garantie limitée

AVer Information Inc. (« AVer ») garantit et ce pour la période suivant la date de l'achat dudit produit et son éventuelle prolongation, telles que définies dans la section « **Warranty Period of AVer Product Purchased (Période de garantie du produit AVer acheté)** », que le produit en question (« Produit ») est conforme à la documentation d'AVer et que sa fabrication et ses composants ne présentent pas de défaut matériel ni de défaut de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale. « Vous », dans le cadre de ce contrat, correspond à vous en tant qu'individu ou qu'entreprise responsable de l'installation et de l'utilisation du Produit. La présente garantie limitée s'applique uniquement à Vous, l'acheteur d'origine. Sauf pour ce qui suit, le Produit est fourni « TEL QUEL ». En aucun cas AVer ne garantit que vous serez capable d'utiliser le Produit sans problèmes ou interruptions, ou que le Produit conviendra à vos besoins. Votre seul recours et l'entière responsabilité de AVer dans ce paragraphe sera, selon AVer, la réparation ou le remplacement du Produit par un produit similaire ou équivalent. Cette garantie ne s'applique pas aux (a) Produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou enlevé et aux (b) cartons, boîtiers, piles, cabinets, cassettes et autres accessoires utilisés avec ce produit. Cette garantie ne s'applique pas aux Produits qui ont été endommagés, détériorés ou qui fonctionnent mal suite à (a) un accident, un abus, la négligence, le feu, l'eau, les éclairs ou tout autre acte naturel, une utilisation commerciale ou industrielle, une modification interdite ou le non-respect des instructions fournies avec ledit Produit, (b) un abus de service par une personne autre que les représentants du fabricant, (c) des dommages pendant le transport (ces réclamations doivent être faites auprès de la compagnie de transport), ou (d) toute autre cause qui n'est pas causée par un défaut matériel. La Durée de la Garantie de tout produit réparé ou remplacé sera la durée la plus longue entre (a) la Durée de la Garantie d'origine et (b) trente (30) jours à partir de la date de réception du produit réparé ou de remplacement.

Limitation de la garantie

AVer ne donne aucune garantie à un tiers. Vous êtes responsable pour tous les dommages, demandes, accords, dépenses et coûts d'avocat associés à une plainte déposée contre Vous puisque vous êtes le seul responsable de votre utilisation, correcte ou non, de ce Produit. Cette

garantie n'est valide que si ce Produit a été installé, opéré, utilisé et entretenu en accordance avec les instructions de AVer. En particulier, cette garantie ne couvre pas les dommages causés par (i) des accidents, des événements physiques, électriques ou électromagnétiques inhabituels, la négligence ou l'utilisation incorrecte, (ii) des fluctuations dans l'alimentation électrique hors du contrôle de AVer, (iii) l'utilisation du Produit avec des accessoires ou des attachements non recommandés par AVer ou ses agents agréés ou (iv) l'installation, la modification ou la réparation de ce Produit par n'importe qui autre que AVer ou l'un de ses agents agréés.

Décharge de responsabilité

SAUF DANS LES CAS EXPRESSÉMENT SPÉCIFIÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE ET DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, AVER DÉCLINE TOUTE LES AUTRES RESPONSABILITÉS DE GARANTIE POUR CE PRODUIT, QU'ELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE, RÉGLEMENTAIRE OU AUTRE, INCLUANT SANS RESTRICTIONS LA SATISFACTION DE LA QUALITÉ, L'APTITUDE À L'UTILISATION, AU FONCTIONNEMENT AINSI QUE LES GARANTIES IMPLICITES D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU LE RESPECT DES DROITS DE TIERS.

Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS AVER NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELS DOMMAGES QUE CE SOIT, DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES, PUNITIFS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT SANS RESTRICTIONS, LA PERTE DE PROFITS, DE DONNÉES, DE PRODUCTION, DE L'USAGE, LES INTERRUPTIONS DE COMMERCE, L'OBTENTION DE BIENS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT DÉCOULANT DE OU ASSOCIÉ À CETTE GARANTIE LIMITÉE, OU DE L'UTILISATION OU DES PERFORMANCES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT MÊME SI LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES EST STIPULÉE DANS LE CONTRAT OU LE DROIT, INCLUANT SANS RESTRICTIONS LA NÉGLIGENCE OU N'IMPORTE QUELLE AUTRE THÉORIE LÉGALE, MÊME SI AVER A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. L'UNIQUE ET ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE AVER, DANS LE CAS D'UN DOMMAGE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT ET CELA MALGRÉ LA FORME D'ACTION PRISE, NE DÉPASSERA JAMAIS LE MONTANT PAYÉ PAR VOUS VERS AVER POUR L'ACHAT DU PRODUIT EN QUESTION.

Lois en vigueur et vos droits

Cette garantie vous confère des droits réglementaires spécifiques auxquels pourront éventuellement s'ajouter d'autres droits en fonction des lois en vigueur. Ces droits varient d'une région à l'autre.



Pour la période de garantie, reportez-vous à la carte de garantie.

